



**WORLD URBAN DEVELOPMENT CONGRESS**

**DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN**  
gipuzkoa - basque country, spain

**REINVENTAR LA REGIÓN URBANA**  
**Infraestructuras y servicios urbanos para**  
**un desarrollo inteligente**  
24-27 Octubre 2010

**Informe de las sesiones**

*Este informe ha sido realizado por un equipo de reporteros voluntarios, a quienes nos gustaría agradecer por su dedicación durante este Congreso.*

**Reportero general:** Kyle Alexander, miembro del Consejo de INTA, Consejo de inversión estratégica, Irlanda del Norte.

**Coordinadora general:** Nerea Mendikute, La Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona.

**Reporteros:**

- Marek Bryx, Escuela de Economía de Varsovia, Polonia
- Marc Glaudemans, Universidad de Fontys, Países Bajos
- Waikien Ng, Arquitecto, Singapur
- Dominic Papa, S333, Londres, Reino Unido
- Fernando Navarro y Bidegain, Arquitecto, Madrid, España
- Kepa Korta, Plan estratégico San Sebastián, España
- Branca Neves, Ayuntamiento de Lisboa, Portugal
- Pedro Ortiz, Miembro del Consejo de INTA, Arquitecto, Madrid, España.
- Joseph Tossavi, Miembro del Consejo de INTA, OGoLD, Cotonou, Benin
- Dominique Laousse, RATP, Paris, Francia
- Francis Neher, Tesorero de INTA, Paris, Francia
- Maurice Charrier, Miembro del Consejo de INTA, Grand Lyon, Francia

**El equipo de estudiantes de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de San Sebastián, dirigido por el profesor Antón López de Aberasturi:**

- Eva María Aransay García
- Victor Araújo Corral
- Jonathan Chanca del Río
- Marcos Villapún Iturriaga
- Ivan Raposo Gomes
- Lander Martinez Villar
- Hodei Abaurrea Vergara
- Antton Ecenarro Aranburu
- Adur Ugartemendia Leunda

# Índice

<b>DOMINGO 24 DE OCTUBRE</b>	<b>4</b>
CONSEJO MUNDIAL DE DESARROLLO URBANO	4
<b>LUNES 25 DE OCTUBRE</b>	<b>8</b>
INAUGURACIÓN OFICIAL	8
KEYNOTES: Reinventar nuestra región urbana	8
PLENARIA 1: Nuevos horizontes para el desarrollo urbano: Reinventar el territorio urbano más allá del mañana	9
WORKSHOP 1: Urbanismo de los espacios de trabajo / Intensificar el entorno urbano a través de la tecnología: Nuevos modelos de espacios de producción. Interacciones entre industria, logística, servicios urbanos, innovación y territorio.	10
WORKSHOP 2: Idear una región urbana en diferentes escalas: Diversas perspectivas de los agentes sobre el desarrollo de la región metropolitana.	13
WORKSHOP 3: Visiones sociales para el desarrollo urbano: Identidad, patrimonio, imagen y calidad de vida.	16
WORKSHOP 4: Infraestructuras urbanas para una región urbana competitiva: Movilidad, redes y servicios.	19
<b>MARTES 26 DE OCTUBRE</b>	<b>24</b>
PLENARIA 2: Región urbana incluyente: atraer talentos o movilizar activos y conocimientos locales.	24
PLENARIA 3: Región urbana atractiva: conceptos innovadores de diseño y construcción urbanos.	25
MASTER CLASE 1: Nuevos desafíos y tipos de organización, Werner Heinz	26
MASTER CLASE 2: Arquitectura y valor, Mansour Falamaki	26
MASTER CLASE 3: Proyecto Osmose: La estación del futuro, Lorenzo Sancho de Coulhac	27
MASTER CLASE 4: Facilitar el cambio urbano, más con menos, S333 - Jonathan Woodroffe y Dominic Papa.	27
<b>MIÉRCOLES 27 DE OCTUBRE</b>	<b>28</b>
PLENARIA 4: Motores de cambio inteligentes. Efectos de la innovación sobre el desarrollo de la región urbana.	28
PLENARIA 5: Linked-in / Linked-out: Integration vs. Fragmentación de los territorios	28
PLENARIA 6: Innovación y nuevas funciones urbanas: Cadenas logísticas inteligentes: Comercio, energía residuos y salud.	30

## DOMINGO 24 DE OCTUBRE

### CONSEJO MUNDIAL DE DESARROLLO URBANO

#### INTRODUCCION

El Consejo Mundial de Desarrollo Urbano, facilitado por INTA, es un vehículo único para explorar el futuro urbano. El Consejo de este año en San Sebastián reunió a profesionales, académicos, funcionarios gubernamentales, corporaciones e inversores de todo el mundo, Europa Occidental, Irán, Perú, Colombia, Taiwán, Japón y otros países.

#### RESUMEN

- *Juntos nos enfrentamos al reto de acelerar el cambio y la comunicación instantánea, aunque el impacto se manifieste de forma diferente en las sociedades y lugares en todo el mundo.*

- *Conceptos pasados de una idealizada "utopía" y viejos libros de reglas ya no son relevantes hoy en día como herramientas de gestión.*

- *En vez de ser formado y conducido por el cambio debemos tratar de ser proactivos y cambiar de forma positiva y por lo tanto ofrecer transformación.*

- *La nueva "guía" no será una solución universal, un plan maestro detallado o una rígida "navegación por satélite" con un enfoque "talla única". Se anticipan las tendencias, se presentan nuevas perspectivas y se fomenta la innovación en tecnología, diseño, gestión, herramientas de planificación y sistemas financieros que nos ayudarán a ajustar de forma continua, gestionar y adaptar. Vamos a aplicar y adaptar estas perspectivas a nuestras propias circunstancias recursos y culturas.*

- *El habitante debe ser centro en todo lo que hacemos. "Nada relacionado a nosotros sin nosotros, es para nosotros." El mayor legado que podemos dejar a las futuras generaciones es el de la participación genuina, la equidad, la inclusión y la promoción de la diversidad.*

- *El uso y desarrollo de la tecnología es esencial, pero como un medio para lograr mejores lugares más eficientes y mejores sociedades y no como un fin en sí mismo.*

- *Los nuevos modelos de sostenibilidad deben reflejar una serie de perspectivas territoriales, incluyendo la ciudad en la metrópolis, la ciudad en la región y en particular las relaciones urbano-rurales que respeten la dignidad de los más necesitados, siendo ellos de zonas urbanas o rurales.*

#### PRÓXIMOS PASOS

INTA proporciona el vehículo para llevar adelante esta exploración de futuros urbanos a través de su **Objetivo 2030: ¿Cuál es el futuro del desarrollo urbano sostenible?**

INTA comprometerá a sus miembros en reinventar el proceso del desarrollo urbano, introduciendo una nueva perspectiva sobre los principales motores de cambio, que darán forma a futuras políticas sostenibles; creando "grupos de competencia" que explorarán los aspectos específicos de la política y validando las soluciones que ellos proponen a través de una serie de discusiones internacionales en mesas redondas. Los paneles de INTA tratarán de aplicar los principios que surgen de lugares y problemas específicos.

## EL DEBATE

**Henry Chabert** comenzó con una reflexión sobre la aspiración pasada de 'Utopía', la ciudad ideal. Aunque ésta nunca fue concedida, la búsqueda permitió abordar las cuestiones específicas en determinados momentos. Ahora nos enfrentamos a un desafío a gran escala, el de la Metrópoli.

**Michel Sudarskis** presentó un punto de vista sobre la metrópolis emergente:

- Una nueva generación de problemas como la seguridad, la eco-eficiencia, la desaparición de la agricultura, la mutación cultural y el envejecimiento de la población.
- Una nueva ola tecnológica con una nueva economía está emergiendo, que siendo impulsada por las tecnologías y un nuevo urbanismo de producción, plantea cuestionamientos sobre nuestra identidad y raíces.
- Desarrollo de procesos más inteligentes implicando la participación pública y privada, herramientas de gestión y gobernabilidad que requieren aún de confianza y solidaridad.
- Sostenibilidad que debe integrar aspectos sociales, físicos y económicos
- La Metrópolis de los ciudadanos requiere de diálogo, democracia en ciudades "para todos".
- La integración de la zona urbana dentro de su región.
- La búsqueda de una alta calidad de vida con una promoción de espacios públicos.
- Las metrópolis en la región y en el mundo
- La metrópolis de este tiempo con un cambio acelerado y una respuesta instantánea.

**Maurice Charrier** se refirió a la búsqueda de la utopía que se inició en la Edad Media como un retorno a la "Ciudad de Dios" que la humanidad había pervertido. En el siglo XIX el modelo se centró en las relaciones sociales y en del siglo pasado los ideales fueron impulsados por la tecnología y la ciencia. Hoy debemos volver a centrarnos en las personas con la utopía basada en las relaciones sociales, pero recurriendo a la base de la ciencia y la tecnología como un medio no como un fin.

**Joseph Tossavi** de Benín, nos recordó la "utopía de la desesperación" y pidió "el respeto de la gente que hace uso de la ciudad por parte de nosotros quienes trabajamos en ello". La experiencia de Columbia también destacó el aspecto humano – "cuando vemos a seres humanos en el centro de la discusión es diferente". El desafío de la exclusión social fue enfatizado - en el Reino Unido un 50% de los presupuestos se invierten en cuestiones sociales y de salud y son estos los presupuestos ahora sujetos a severos recortes.

Se hizo igualmente hincapié en la importancia de los ciudadanos, de fomentar la confianza entre los representantes elegidos y las personas que los representan. En Benín, donde las ciudades cuentan con menos de 100 años de antigüedad, se ha ido tratando de crear una nueva identidad, por el hecho de haber experimentado un pasado colonial.

**Didier Drummond** nos desafió para dar forma a una visión colectiva y ser innovadores. Debemos tomar inspiración de la "utopía escrita todos los días en los barrios pobres del mundo, donde las personas carecen de infraestructuras o de buenos modelos de desarrollo y ofrecer soluciones" que se reflejen en la aceleración del cambio y la "inercia de lo instantáneo". Con la aceleración del acceso a la información nosotros estuvimos perdiendo nuestra memoria y nuestra visión. Debemos imaginar ciudades compartidas, que sean incluyentes y acogedoras. Tenemos que plasmar esta perspectiva rápidamente antes de que perdamos nuestra memoria y nuestra visión.

**Pedro Ortiz** hizo un llamado a INTA para obtener una aceptación en cuanto a la redacción del "nuevo manual". Se reconoció sin embargo que no había una solución milagrosa, o una

solución única - cada lugar encuentra su propia respuesta y debe movilizar a todos los interesados para lograrlo. Así que un manual de soluciones universales no sería adecuado y preferiblemente deberíamos tratar de desarrollar nuestro conocimiento de las herramientas que podrían ser aplicadas e implementadas a nivel local.

El debate volvió a la movilización de personas e ideas y fomentar la confianza entre las personas y los miembros elegidos. Pedro Ortiz nos recordó los 230 países con 70% de la población mundial que no forman parte del G-20. ¿Quién habla por ellos? ¿Qué proyecto hay para ese nivel? Puede INTA contribuir a llenar este vacío con una visión y evaluación comparativa para guiar el desarrollo?

La principal función de la tecnología fue considerada. La tecnología cambia rápidamente, las culturas lentamente. Mientras que la conferencia de Copenhague no pudo poner de acuerdo las funciones globales, las ciudades se están moviendo hacia adelante. Las tecnologías existentes podrían lograr ahorros de energía y ser rentables, las soluciones verdes fueron defendidas ya que podrían conducir un crecimiento económico. Más ciudades equilibradas podrían promover una mejor inversión en infraestructura, energías renovables y el reciclaje.

Desde una perspectiva del sector privado **Martijn Kanters** destacó el creciente desajuste entre la oferta y la demanda. Desde su experiencia a través de sistemas de planificación en Europa Occidental, ello podría conducir a la pérdida de control de la expansión urbana, pero al mismo tiempo una intensiva planificación lleva a desajustes entre la oferta y la demanda. Las ciudades son adaptadoras de la demanda, cuando ésta se hace más sofisticada, la oferta debe responder a través de sistemas de gobernanza más flexibles y adaptables. Como herramientas recomendadas para ser utilizadas pueden sugerirse, la utilización de espacios públicos, gobernanza más flexible, el mejor uso del espacio público utilizando los impuestos para redistribuir los activos y excedentes y de estimular la creación. Tenemos que considerar la relación entre ciudades y regiones.

**Lawrence Barth** describe cómo la arquitectura representa una forma de pensar y no sólo de crear un estilo. Teníamos que encontrar los instrumentos para avanzar de una manera fresca y con nueva comprensión. Necesitamos explorar nuevas áreas de trabajo y considerar la síntesis entre la inclusión, la creación de empleo y la integración de tecnologías en los barrios. INTA debería basarse en las lecciones de los actuales grandes proyectos integrados en Singapur y en otros lugares que se están definiendo en torno a un futuro basado en soluciones integradas y donde los nuevos métodos de planificación están surgiendo. Las ciudades tienen un papel que jugar en la comunicación de nuevas acciones y el pensamiento.

Se nos recordó de nuevo las disparidades entre la pobreza y la modernidad que se encuentran en muchas grandes ciudades en desarrollo entre las bellas ciudades antiguas y las modernas zonas comerciales, los problemas derivados de la contaminación, los residuos, la mala salud, el caos del tráfico y la inseguridad. La población de Lima se ha incrementado un millón a nueve millones en sesenta años. Poder y riquezas se encuentran lado a lado con la pobreza y la mala salud.

En cuanto a esta adicional consideración de difícil situación de las zonas rurales y la vinculación entre las cuestiones urbanas y rurales, **Joe Montgomery** se preguntó si el modelo urbano era adecuado para asegurar la dignidad de los pobres urbanos. Debería INTA ampliar su Agenda para considerar cómo desarrollar zonas rurales sostenibles?

Se convino que necesitamos ambas soluciones universales y locales. En relación con la tecnología no habría un cambio de paradigma - el suministro de energía futuro dependería de las fuentes centrales y de una red más inteligente descentralizada dentro de la cual la producción local de energía sería provista.

**Michel Sudarskis** finalizó la discusión haciendo hincapié en la necesidad de tomar en cuenta:

- La población en un lugar central y como centro del debate.
- Los nuevos marcos territoriales, incluyendo las zonas rurales y urbanas y las relaciones ciudad/región.
- El cambio conceptual con nuevas perspectivas.
- La redefinición de las alianzas entre los sectores público y privado.
- La identificación de una gobernabilidad relevante y de herramientas de gestión.

**Informe de Kyle Alexander, miembro del Consejo de INTA,  
Consejo de inversión estratégica, Irlanda del Norte.**

## LUNES 25 DE OCTUBRE

### INAUGURACIÓN OFICIAL

Arranca el congreso y lo hace planteando los retos y objetivos del mañana apoyándose en un presente, si cabe más interesante por el actual contexto de transformación, no solo económico. En este sentido, el presidente de INTA **Budiarsa Sastrawinata** afirmó que “tras una crisis llega otra crisis: el clima, la banca, el cambio tecnológico, la pobreza...”. Pero el ser humano debe estar siempre en el centro de las decisiones futuras.

**Odón Elorza** (Alcalde de San Sebastián) defendió diversos proyectos con un mismo hilo conductor: “la cultura como instrumento para la convivencia en paz”, bandera del proyecto para la capitalidad cultural europea 2016, en el que está inmersa Donostia. “Las ciudades deben reinventarse continuamente y San Sebastián lo lleva haciendo 200 años desde su renacimiento tras el incendio de 1813”.

Cambiando de escala, a nivel comarcal, “tenemos que preparar nuestro territorio para una nueva etapa en la que competitividad, desarrollo sostenible y cohesión social sean 3 elementos indisociables que no pueden avanzar sino conjuntamente”-**Iñaki Atxukarro**-. Todavía en un rango mayor, a escala transfronteriza, existe el proyecto de Eurociudad San Sebastián-Bayona.

Planeamiento global sí, pero sin dejar de lado las raíces. En el País Vasco cohabitan “251 ayuntamientos, pero 251 ayuntamientos, 251 sensibilidades y 251 situaciones diferentes”, para los que hay que trazar una estrategia común particularizada; indicó el presidente de EUDEL – Asociación de municipios del País Vasco- **Jokin Bildarratz**.

Sirva pues este Congreso, según **Markel Olano**, para un intercambio de ideas innovadoras capaces de forjar el devenir de nuestras ciudades y de nuestras generaciones venideras.

**Informe realizado por Jonathan Chanca del Río y Hodei Abaurrea Vergara**

### KEYNOTES: Reinventar nuestra región urbana

#### CLARA GAYMARD

*“Se entiende al ser humano como factor determinante para interpretar las necesidades de las ciudades.”* A pesar de encontrarnos en un mundo globalizado, las características específicas de cada ciudad, hacen necesaria la adaptación a las diferentes casuísticas que se dan.

No se entiende la sofisticación como solución única para la problemática general. Ante esta realidad se nos plantean varios interrogantes.

¿Cuáles son las necesidades del futuro?

¿Cómo satisfacemos las nuevas necesidades?

En los estados del futuro, el 80 % del PIB estará concentrado en las ciudades, por lo que los interrogantes y las soluciones nacerán de las mismas. La moneda del futuro será el empleo, y las ciudades competirán entre sí para atraer inversión externa ofreciendo además posibilidades para la realización personal de los individuos.

Se hace necesario por tanto la participación en el debate público, entendiendo al ser humano como clave para el desarrollo de las ciudades, como asesor, beneficiario e inversor.

#### **MOHAMMED MBARKI**

*“¿Por qué es legítimo reinventar la región urbana hoy en día?”* Ante esa voluntad innovadora, cuando se nos acaban las ideas, cambiamos las palabras. ¿Será que se nos están acabando las ideas?

Los argumentos a favor de la reinención urbana parten siempre de razonamientos analíticos: hipótesis de crecimiento de las ciudades, demografía, actividades económicas... A menudo se financia o subvenciona a empresas para no “deslocalizar” la industria. Debería primar por tanto la mejora de los niveles de calidad de vida, la búsqueda permanente de la identidad.

La globalización reduce los territorios de referencia y se pierde la cuestión de identidad. Por tanto, las soluciones han de ser localizadas, puntuales ante la demanda social.

#### **HENRY CHABERT**

Es necesario definir un territorio, una región con identidad propia, lo que se conocerá como *“territorio pertinente”* para establecer una escala de análisis a la hora de proponer soluciones a los diferentes problemas. *“Toda medida adoptada tiende a la perfección, a la utopía”*, si bien a la hora de llevarlo a la realidad, dista de esa visión. Las claves de la renovación urbana se basan en: la complejidad, el establecimiento de prioridades y la flexibilidad.

**Informe realizado por Marcos Villapún Iturriaga y  
Adur Ugartemendia Leunda**

### **PLENARIA 1: Nuevos horizontes para el desarrollo urbano: Reinventar el territorio urbano más allá del mañana**

En resumen la idea que se baraja o en la que se sustentan todas las exposiciones (las 4 charlas), es sobre la actual mutación que se está experimentando en las ciudades por los cambios de actividad (dramáticos generalmente) en las mismas y cuáles son las mejores formas de afrontarlas (algunos enfoques más inmediatos y dinámicos que otros). Ejemplos:

#### **Vincent FELTESSE**

Enfoca toda su exposición basándose en las acciones realizadas en Burdeos (Por su labor de presidente del Plan general de Burdeos). Baraja la idea de que si es adecuado un enfoque rígido de esta transformación mediante algún plan general que encorsete y las dirija. Se tiene que dar un enfoque más democrático a las mismas, potenciando las acciones individuales para tener un impacto colectivo importante. Pero que todos estos factores no se superpongan a la naturaleza y los valores individuales.

#### **Duncan WILSON**

Resalta la importancia de los datos y lo más importante a su divulgación en las masas (gente), para que se conciencien y se actúe rápidamente.

La información como herramienta para afrontar la nueva problemática energética, de desarrollo, etc. Todo ello materializado mediante instrumentos de Informática urbana (paneles, proyecciones en fachadas en tiempo real, etc).

#### **Pedro ESNAOLA**

Presidente de la cámara de Guipúzcoa, Enfoca la ciudad desde el principio como un medio de vital transcendencia económica, en las cuales es de vital importancia un enfoque y disposición para su mejora. Una cooperación entre los entes públicos, privados y administrativos, para hacer efectiva y dinamizar la competitividad. La internacionalización (que se conozca nuestra ciudad en el mundo) vital.

Enfocar a San Sebastián como un área metropolitana, como un eje vertebral de enlace de ciudades, para lo cual es prioritaria una infraestructura adecuada. Todo ello con el fin de crear una marca de Guipúzcoa, dar a conocer nuestra economía y competitividad de nuestros productos, y como lugar de interés para atraer inversiones.

**Informe realizado por Ivan Raposo Gomes y  
Antton Ecenarro Aranburu**

## **WORKSHOP 1: Urbanismo de los espacios de trabajo / Intensificar el entorno urbano a través de la tecnología: Nuevos modelos de espacios de producción. Interacciones entre industria, logística, servicios urbanos, innovación y territorio.**

En resumen la idea en la que se sustentan las exposiciones (las 7 charlas), es sobre la búsqueda de la intensificación del entorno urbano a través de la tecnología, para incorporar el trabajo dentro de nuestras ciudades, e inducir la mutación del urbanismo actual con ese objetivo de transformar las mismas dentro de un marco multidisciplinar de actividades.

### **John Worthington.**

Define la ciudad esencialmente como un medio donde se intercambian ideas, mercancías, dinero, mediante un trabajo distribuido en redes. Para ello hace hincapié en el desarrollo de estas redes (puentes, autopistas) mediante infraestructuras. Pero sin desvincularse de “lo existente”, buscando una conexión entre lo existente y lo nuevo.

### **Charles Lin.**

La primera idea que baraja es una visión de las ciudades y regiones, como un laboratorio ideal para innovaciones urbanísticas. Realiza una exposición muy ordenada en la cual da una gran cantidad de datos reales de la situación de las ciudades Taiwanesas. “Las ciudades ya no son el centro, son redes de talentos”. Identifica el potencial de la zona a estudiar para centrar los esfuerzos en ello, pudiendo a través del urbanismo conectar e integrar factores.

### **Andy Pratt.**

La participación ciudadana es muy importante. El eslabón que falta en la planificación, es el ver y analizar el día a día de la gente e integrarlo en las actuaciones. Las ciudades están cada vez más dispersas, pero el conocimiento busca interacciones (necesariamente a ser potenciadas) con intervenciones para crear áreas urbanas donde se desarrollen actividades polivalentes, dando una gran importancia a la figura de la ciudad.

### **Remi Feredj.**

Se centra en reinventar la región urbana. Su mayor preocupación es mantener una infraestructura industrial existente dentro de la ciudad, en este caso París. Para ello se vale de las áreas industriales en desuso y reconvierte esas zonas en aéreas de usos mixtos, mejorando con ello las conexiones vivienda/trabajo.

### **Angel Martín.**

Resalta el cambio de producción de las ciudades. La ciudad para Martín es el lugar de conflicto, de mezcla y de oportunidades. Se apoya en el planeamiento para la elección correcta de dicho lugar espacial, siempre integrándolo en la propia ciudad.

### **Arthur Aw.**

Se centra en el crecimiento de las ciudades de Asia occidental, sin embargo se desvincula de lo que se ha ido haciendo hasta ahora en dichas zonas, dado que la propia ciudad demanda un cambio; ya no se trabaja aisladamente sino en un espacio de colaboración: la

Ciudad. Los planes presentados son parte de la ciudad, y para ello es fundamental la relación entre gobierno, proyectistas, intereses locales, principalmente.

### Workshop 1 session 2 – Tuesday 26 October

La interrogación en torno a la cual se ha desarrollado la sesión del día ha tratado sobre la posición de la zona industrial. Se ha cuestionado si la mejor solución es densificar el centro urbano mediante la actividad industrial (de “bata blanca”), o si se deben proyectar las nuevas zonas industriales en las periferias de las ciudades.

Aquí surgen ciertas paradojas. Por un lado anunciar que no cualquier tipo de industria puede instalarse en el centro de las ciudades. Sin embargo es realmente esencial la inclusión de las industrias terciarias en dichos lugares para potenciar la actividad del entorno. Se podría entrar también en el tema de la normativa; ¿qué sucedería si la normativa no cambiara? Esto no sería posible, ya que hay que cambiar las leyes para hacer posible la densificación del centro.

La posición contraria sería pensar en llevar dichas áreas al entorno urbano, e intensificar dichas zonas. Se pueden cimentar las bases de esta posición aludiendo que las industrias generan ruido, temas logísticos, los cuales no son compatibles en el centro de la ciudad. Se podría apostar entonces por las ciudades multicéntricas, no zonificadas en un solo punto.

El tema fundamental es el de no obsesionarse en la zonificación y apostar por la ciudad compacta. Se generarán muchos usos diferentes que deberán de coexistir con dicha ciudad. Lo importante será buscar el espacio adecuado para una actividad específica, debiendo ese espacio guardar una relación entre la ciudad ocupada y la no ocupada.

Habrán actividades que acepten y necesiten del entorno urbano, e incluso que lo potencialicen, sin embargo en un futuro podrán desaparecer y convertirse en una actividad diferente. Por ello es adecuado ubicarlas en el centro de la ciudad apostando por el espacio flexible dado que, la tecnología avanza a pasos agigantados y hay que darle una respuesta rápida a los cambios. Por tanto, se deberían apoyar los usos mixtos (la interrelación de redes), buscando la diversidad de espacios para la interrelación.

Otras actividades necesitarán de mayor logística y serán más densas espacialmente (aunque tengan menor número de trabajadores), por lo que sería adecuado ubicarlas en el entorno urbano. Estas se verían reforzadas por actividades que estarían dispuestas a asociarse con ellas para su propio beneficio.

Así no existirán muchos “nuevos centros”, sino menos centros y más compactos.

Pero es ahora donde viene el problema. No se puede ni debe “marginar” estas nuevas zonas proyectadas en la periferia. Por lo que hay que tener presente que estos espacios periféricos son espacios urbanos. Hay que integrarlos. Evitar que estas zonas industriales sean únicamente de trabajo (porque los espacios públicos, verdes, etc. que les rodean carecerán de sentido al estar vacíos de actividad). Otro aspecto a tener en cuenta es el cambio que debe tener la arquitectura. Deben dejarse de lado los edificios industriales (pabellones) hasta ahora diseñados, hacerlos más accesibles y potenciar su relación con el exterior.

Como conclusión, por un lado decir que es esencial el cambio de leyes (reglamento) para poder actuar tal y como se plantea. Por lo que la relación entre las instituciones, gobierno, técnicos y promotores es vital.

Por otro lado, tener en cuenta también el uso racional y consecuente del espacio. Ese Espacio que necesita el Lugar para albergar “algo” (Lugar / Espacio).

Y por último, destacar la ciudad de HafenCity como modelo a seguir. Una ciudad como modelo social e industrial, en la cual se interpolan zonas comerciales con oficinas y viviendas. Este modelo impulsa la creación de los usos mixtos que darán respuesta a los

cambios tan rápidos que surgen de la tecnología avanzada de hoy y se puede decir que usa un sistema urbanístico que le permite soportar tales cambios.

**Informe realizado por Ivan Raposo y  
Lander Martinez**

### **Contribución del Workshop 1: cuestionamientos y reacciones de las presentaciones del Lunes 25 de Octubre.**

Todos los procedimientos de proyecto presentados ayer responden de forma muy elaborada a la economía de un cluster, una nueva industria terciaria, menos dividida, hibridada; una economía de la interacción sobre nuevas áreas de cooperación. Dentro de una individualización creciente de usos y funciones, se debe instaurar una "ecología empresarial (Sr. Arthur Aw), donde la ciudad se convierte en el vínculo vital.

Sin embargo, ellas dejan en la sombra dos temas muy importantes, que deberían abordarse para volver a una cierta realidad:

- Ellas no aportan respuesta – a excepción notable del proyecto de la RATP - al problema que afecta hoy a muchas metrópolis - al menos en Europa: el empleo, **la integración a la economía de las poblaciones que están actualmente excluidas o en situación precaria**, por lo general estacionadas en zonas periféricas de la ciudad: el desafío fue subrayado el domingo por el Consejo de Desarrollo Urbano, no se trata sólo de la Equidad Social: en términos económicos, las ciudades de hoy no pueden darse el lujo de dejar sin valorizar una gran parte de su capital humano, los bienes culturales que poseen y los jóvenes con los que cuentan.

Estos nuevos modelos deben ser evaluados por su inclusión dentro de una visión integral y sistémica de la economía del trabajo y el empleo, a una escala de toda el área metropolitana. ¿Cómo el trabajo en red contribuye con integrar, más o menos directamente, a las poblaciones excluidas o poco cualificadas? ¿Cómo esta nueva economía participa de la ciudad inclusiva?

- **¿Qué modelo económico?** El Sr. Andy Pratt, con relación a la economía de la innovación, piensa que ésta ya no necesita de las empresas, que ésta es el resultado de "partículas económicas" individuales y efímeras. Juergen Bruns-Berentelg llega a la conclusión que se debe "contribuir con ideas de creación urbana sin saber cuáles serán las estructuras resultantes. Frente a este nuevo mundo fugaz, como el promotor asegura en última instancia, el financiamiento de las operaciones? En otras palabras, **¿Cómo se financia el "enlace urbano"** dentro de estos nuevos modelos? ¿Esta es responsabilidad exclusiva de las Instituciones públicas?

Varios puntos esenciales trascienden de los ejemplos presentados:

- **Paradójicamente**, la **desmaterialización** de la economía implica una mayor exigencia en la **organización física** de la ciudad, especialmente en cuanto a la movilidad física.
- Varios ejemplos ilustran que la eficiencia urbana (o la intensificación) se debe a una buena combinación de **la economía productiva y la economía residencial** en el espacio urbano.
- **Intensificación no significa densificación.** El Sr. Ángel Ramos Martín nos invita a no querer reproducir en las extensiones de la ciudad el modelo denso de

centralidades antiguas, sino a "reconocer una existencia de una ciudad de baja densidad dentro de un paisaje con alta intensidad".

- **Una responsabilidad y mayor competencia de los responsables políticos:** los nuevos modelos complejos deben manejarse con cuidado para evitar la creación de efectos perversos. Menos que nunca, los gobiernos locales deben dejar a los operadores de decidir sobre la evolución de la ciudad, particularmente en el área de control de tierras.

#### **Observaciones del término del debate:**

Dos observaciones (también vinculadas), que se refieren al tema de la gobernanza, para las cuales los urbanistas tienen ciertamente lecciones que aportar:

- Se habló de **la reglamentación** (principalmente, Fernando Navarro Bidegain lo ha mencionado). Uno puede preguntarse si, dentro de las prerrogativas de los gobiernos locales, la regulación - en algunas zonas y bajo determinadas condiciones - no debería ceder el paso a las acciones de control de flujos sistémicos que sustentan el desarrollo y la homogeneidad de la ciudad, y por lo tanto los modos coercitivos a los modos incitativos. Por la razón principal que el Reglamento es esencialmente estático, mientras que todos los ejemplos presentados ayer demuestran que debemos apoyar las dinámicas, que se encuentran a menudo únicamente durante el proyecto.

- Se ha hablado mucho sobre el espacio y la necesidad de flexibilidad, la adaptabilidad de opciones sobre el espacio; poco se ha dicho de la **dimensión tiempo** - John Worthington la ha evocado de cierta forma. Sin embargo, nos damos cuenta de que el trabajo en la ciudad aún conserva el legado de metodologías de ingeniería del siglo XIX, las cuales se abordan con el propósito del diseño, ingeniería financiera, construcción y finalmente la gestión y la evolución de la ciudad. Cada fase se analiza únicamente cuando la anterior está bloqueada. ¿No deberíamos lograr - pero por supuesto con el costo de las dificultades jurídicas y financieras? - una cierta iteración entre estas diferentes fases? Estamos hablando de un urbanismo por usos, lo cual implica pasar a la realización y la "comercialización" del proyecto, mientras que no se fija sobre todos sus elementos. Así podemos garantizar la coherencia a largo plazo, conciliando la duración del proyecto y el tiempo de quien lo gestiona, un problema que en el debate ha sido abordado.

**Contribución realizada por Philippe Serizier, OCDE - LEED**

## **WORKSHOP 2: Idear una región urbana en diferentes escalas: Diversas perspectivas de los agentes sobre el desarrollo de la región metropolitana.**

### **KEPA KORTA**

Cinco ideas precisas resumen su intervención:

- Ciudad como hecho social
- Crecimiento sostenible y sostenido, proceso en evolución constante
- Interacción de las personas para alcanzar la felicidad, fruto de la búsqueda de una calidad de vida
- Cohesión social e incidencia de las personas en la transformación del territorio.
- Nuevos retos, innovación tecnológica y lucha contra el cambio climático

#### **PAUL JEFFREY**

Los planes “Urban” no resuelven la problemática del declive de las ciudades, promocionan mejores formas de lograr un cambio. *“¿Hasta qué punto están implicados los negocios locales?”* El hecho de la financiación requiere gestores, al tiempo que exige a la administración de una preparación para recibir y gestionar las necesidades provenientes de la ciudadanía.

#### **ILONA BOROWEK**

Se creó un programa de regeneración urbana en la ciudad de Varsovia coincidiendo con la entrada de Polonia en la Unión Europea, aprovechando las ayudas implícitas. Se crearon microprogramas de regeneración para cada uno de los distritos regidos por comités multidisciplinares. *“La participación ciudadana es adecuada para acciones puntuales, pero no para el programa de desarrollo global de una ciudad.”*

#### **WERNER HEINZ**

Hace mención a un proceso de descentralización en el que no se llevaba a cabo una transferencia completa de todas las competencias. El cambio de una estructura social, junto con el desempleo y la nueva estructura empresarial, generan una situación de pobreza social que va a más. No hay mercado laboral que se adecue a las competencias de un sector de la población por lo que se está generando un proceso de exclusión social.

#### **MICHEL SERAPHINE**

¿Es posible una transformación urbana sin rupturas? Para ello se necesitan:

- Una política fuerte, alejada de los calendarios electorales
- Participación ciudadana
- Proyectos a largo plazo

#### **LUIS O. TAGLE PIZARRO**

Abarca el tema de la problemática de la falta de planificación, la cual se ve reflejada en la situación de la ciudad de Lima. En un país en el que un tercio de la población vive en la capital, se ha producido un crecimiento por invasión y promoción inmobiliaria. A partir de 2002 se retoma el ministerio de la vivienda, que dejando a un lado la planificación territorial, se centra en normalizar y regularizar la situación de la vivienda y la propiedad. El objetivo planteado es el de intentar acercarse a las soluciones europeas de policentros para desahogar así la ya saturada capital.

#### **PAUL GERRETSEN**

La región del Randstand (Holanda) ha supuesto un referente del planeamiento urbanístico durante décadas gracias a su esquema de crecimiento radial a partir de un nodo verde. Gradualmente han ido apareciendo distintas problemáticas ligadas con la urbanización descontrolada, abastecimiento de agua, la congestión de las redes de circulación viaria, etc., que han obligado a las autoridades a buscar un nuevo modelo de gestión.

Se busca crear un ente común para el Randstand con objeto de dar una respuesta unitaria a las necesidades de este núcleo estatal que forman principalmente las ciudades de Amsterdam y Rotterdam. Se ha pretendido generar un desarrollo combinado de áreas de estación y comunicación ferroviaria que permita la comunicación prácticamente inmediata entre regiones.

#### **ALBERTO ZABALA**

El Plan Territorial Parcial de Donostialdea-Bidasoa Behera es la herramienta con la cual se afrontarán los distintos retos que de los 13 municipios que forman la comarca. A pesar de la

diversidad y la autonomía de cada uno de los ayuntamientos se ha lanzado una propuesta única de estructuración del territorio basado en algunos puntos clave:

- La protección de las zonas de valor paisajístico y natural.
- Segregación de la red viaria entre la red de distribución propia de la comarca y la red de conexión estatal con Europa.
- La conexión mediante el tren de alta velocidad con el eje europeo y la reconversión de la red de ferrocarriles actual en tren de cercanías.
- El traslado a la dársena exterior del puerto de Pasajes con la consiguiente regeneración del puerto histórico.
- La preservación de los collados que separan los 4 valles de la zona.

#### **ANN MCAFEE**

El modelo norteamericano de la ciudad es una referente en crisis. La separación de los usos por barrios con la consiguiente dependencia de los transportes (sobre todo de los coches) ha hecho que la ciudad de Vancouver reconsidere su forma de crecimiento y su mezcla de actividades, teniendo como principal actor de la regeneración urbana a los ciudadanos.

El aumento de densidad de las zonas residenciales junto al impulso de los servicios en áreas céntricas, o el acercamiento de las zonas de explotación agrarias a las ciudades son los primeros pasos en una dirección que dista mucho del crecimiento en retícula del modelo tradicional norteamericano.

Teniendo siempre en cuenta que los modelos de financiación son limitados, la responsabilidad aumenta y crea dudas entre la des-centralidad. Son necesarias por tanto, las asociaciones público – privadas.

#### **CLAUDIA HOSHINO**

“América Latina es la región más urbanizada del mundo en desarrollo”. Sus ciudades padecen enormes tasas de pobreza además de grandes fenómenos migratorios derivados de la violencia de sus calles, la degradación del ecosistema, los efectos del cambio climático, el terrorismo...

La gestión en cooperación de la ciudad-región se presenta clave para que las ciudades ofrezcan una mejor calidad de vida y avancen en términos de “Seguridad Humana”, término que engloba según las Naciones Unidas a los distintos tipos de seguridad como la seguridad personal, la ambiental, la política, etc.; absolutamente necesarias para una sociedad equilibrada.

#### **CARLOS DRINBERG**

La ciudad de Tel-Aviv es una capital heterogénea en varios aspectos, sobre todo el religioso. Según Carlos Drinberg la convivencia entre judíos y judíos ortodoxos conlleva grandes enfrentamientos sociales que se solucionarían mediante ni más ni menos que la creación de una nueva ciudad de 140.000 habitantes “orientada” a los judíos ortodoxos, dentro de la Green line en un territorio que declara no ocupado.

Dentro de la propuesta de “New Town” se ubican equipamientos repartidos por toda la ciudad para que las mujeres que encabezan las unidades familiares de 5,5 personas de media puedan compaginar sus labores propias con las familiares tales como llevar a los niños a las escuelas y etc.

La financiación de las infraestructuras que den forma a la ciudad ortodoxa será posteriormente absorbida en los costos de los concursos privados llevados a cabo para la venta de las viviendas.

#### **Conclusiones del Workshop 2**

Idear una región urbana en diferentes escalas: diversas perspectivas de los agentes sobre el desarrollo de la región metropolitana

1. La **participación ciudadana** es clave en el proceso de transformación del territorio. Los ciudadanos deben ser parte activa en el proceso de hacer ciudad.
2. Puesta en valor de la **planificación territorial** como respuesta unitaria frente a actuaciones locales. Con una actuación más global se optimizan los recursos y se traza un rumbo para el beneficio del conjunto de la región.
3. Los modelos de **asociaciones público-privadas** son sistemas de financiación a promover. Las administraciones deben combinar adecuadamente los intereses privados con los de la ciudadanía para un bien común.
4. Los **proyectos a largo plazo** son el medio para resolver carencias estructurales. Éstos deben mantener su continuidad al margen de cambios electorales u otros fenómenos sociales.
5. Es necesario establecer una **comunicación fluida** entre la clase política y el ciudadano para hacer llegar los objetivos y beneficios de los proyectos técnicos elaborados para el desarrollo de la región urbana.

**Informe realizado por Branca Neves, Adur Ugartemendia Leunda y Marcos Villapún Iturriaga**

## **WORKSHOP 3: Visiones sociales para el desarrollo urbano: Identidad, patrimonio, imagen y calidad de vida.**

### **El patrimonio como un active para el desarrollo urbano**

#### **Michel Hek, Ecorys**

Propone la reutilización adaptativa de los edificios existentes. Esta reutilización supone beneficios económicos pero también sociales, al potenciar la identidad con el entorno de los vecinos y favorecer la sostenibilidad. Pueden conservarse y reutilizarse cimentaciones, estructuras, envolventes, reduciendo los efectos contaminantes de las demoliciones. En resumen, propone no focalizarse en el propio edificio, sino en un concepto más amplio, en el beneficio que puede producir en la comunidad y la sociedad.

#### **Hosain El Gebaly, El Cairo**

El ponente presenta la nueva ley elaborada en 2006 en Egipto que pretende poner fin al riesgo que corrían edificios tradicionales con alto valor, de ser sustituidos por edificios en altura ante la presión de suelo que sufre el país. Para ello, se creó un comité técnico que define y registra los edificios con valor, y estableció unos criterios basados en el valor arquitectónico, el interés histórico o turístico, etc. Los propietarios afectados tienen derecho a compensaciones adaptadas a las circunstancias, a la vez que se establecen multas severas para las violaciones de la ley. Las dificultades que encuentra este sistema son la carencia de técnicos adecuados y de financiación pública necesaria.

#### **Ewa Kipta, Lublin Poland.**

Expone ejemplos de diálogo urbano en Lublin. Entre ellos, la recuperación de áreas industriales degradadas del siglo XIX desde nuevas perspectivas de planeamiento participativo, estableciendo una educación bidireccional entre profesional y ciudadano.

Desde 1994 apoyan la creación de asociaciones publico-privados para proyectos de revitalización, con buenos resultados traducidos en un 75% de propiedades rehabilitadas, 2 millones de euros de inversiones, el 77% de los cuales son procedentes de inversiones privadas.

Desde 1995 se dividen las responsabilidades entre ciudad/propietarios/pequeñas empresas/otros actores.

Expone algunos ejemplos como Grodzka Gate y el barrio judío, para concluir que la participación no pretende la aceptación de decisiones preestablecidas y que no reduce el alcance del trabajo de los profesionales sino que le permite recuperar cierto respeto.

#### Patricia Rodríguez Alomá, La Habana

Presenta un modelo de gestión integral de rehabilitación en la ciudad de la Habana en Cuba, basado en un pensamiento complejo basado en diferentes actores, escalas, etc.

Las dimensiones de este paradigma de acción son:

1. Gobernabilidad
2. Cultura
3. Medio ambiente
4. Economía
5. Sociedad

La oficina del Historiador de la Habana pretende crear un polo de innovación en torno a la cultura en el centro histórico de la ciudad, mediante proyectos descentralizados de cooperación, acompañado de una voluntad política fuerte y un desarrollo normativo.

Las políticas se basan en la promoción de la cultura, la protección del patrimonio, las condiciones de habitabilidad y la no gentrificación.

Finaliza con una cita del presidente de Ecuador “No es época de cambio, sino cambio de época”.

#### Janis Dripe, Riga

Expone la idea de patrimonio histórico como oportunidad, planteando una identidad competitiva para Riga, “Capital of the North”.

Plantea objetivos para el equilibrio entre desarrollo urbano, el patrimonio cultural y la nueva arquitectura.

Y repasa el gran patrimonio de Riga, la ciudad histórica construida en madera, el Art Nouveau con un enfoque nacional y la nueva arquitectura de la candidatura a Capital Europea de la Cultura 2014.

En el **turno de preguntas**, se plantea la necesidad de figuras que permitan la combinación de esfuerzos público-privados. La representante de La Habana explica las dos modalidades que plantean, asociaciones público-público y público-privado a través de aportaciones extranjeras.

El representante de Isfahán plantea los conflictos que pueden suscitarse entre patrimonio y desarrollo. Desde Perú, se pone el acento en las ciudades recuperadas como ciudades museo, y en la necesidad de considerar la población afectada.

Una participante al Congreso proveniente de Chile expone los altos costes que supone el mantenimiento del patrimonio, y que el propietario no siempre puede afrontar, quedándose los edificios sin intervención o requiriendo grandes presupuestos institucionales.

#### Competencia regional y global

##### Marc Glaudemans

Introduce la importancia del papel de las ciudades de tamaño medio. Sólo el 9% de la población mundial vive en megaciudades.

#### **Alberto Undurraga, Alcalde Maipú**

Presenta el caso de la ciudad de Maipú, con un importante crecimiento de la población y con una escasez de equipamientos sociales. Expone la “política del abrazo”, una conceptualización de las alianzas estratégicas. Se refuerza la participación ciudadana, en la búsqueda de la mejora de la calidad de vida y la lucha contra la vulnerabilidad, con el objetivo de lograr ciudades justas.

#### **Victor Santiago, Tabares, Cáceres**

Presenta la marca Cáceres Creativa, basada en un nuevo paradigma: la revolución del conocimiento. Un desarrollo basado en la cooperación y en la colaboración como nuevas herramientas.

Plantea tres elementos transformadores:

Creatividad

Sostenibilidad

Innovación

En el proyecto Cáceres Creativa, se genera una tensión entre dos polos. 1) Polo del Conocimiento y 2) Polo de la Innovación, dando más importancia a los ciudadanos que a las infraestructuras y los edificios. Interesados en PROCESOS más que en PROYECTOS

#### **Oihane Ruiz, miembro de Arquitecturas Colectivas, Gipuzkoa**

Arquitecturas colectivas, propone un trabajo en RED para ofrecer soluciones concretas a personas concretas en espacios concretos. Se basan en recuperaciones urbanas, gestión colectiva de espacios públicos y privados, uso de la bicicleta, paisajismo, etc.

#### **Miran Gajšek, Ljubijana, Eslovenia**

Expone la necesidad de nuevos territorios en Europa para hacer frente a la crisis.

También reconoce la importancia de la cohesión territorial, política, social y económica de la Unión Europea. Una cohesión social que aporte soluciones a los problemas locales de la comunidad, y una cohesión territorial que articule regiones funcionales a través de los corredores europeos.

Concluye apostando por la cohesión, pero también por la competición.

#### **Adrien Sanchez, La Defense (Seine-Arche), Paris**

El ponente presenta un proyecto de interés nacional en el barrio La Defense, en un cruce de autopistas. Se plantea posibles soluciones: jardines, oficinas, viviendas... Sin embargo, se decide por aplicar en este proyecto tres temáticas principales:

1. Producción de energía renovable
2. Proyecto museístico
3. Núcleo de conectividad territorial

El proyecto se basa por tanto en la competitividad en el proyecto « verde », en una síntesis de proyecto local y regional.

#### **David Luque, Rotterdam**

Propone una gobernanza social para la atracción de la población. Una competitividad global de territorios que trabajan juntos en ciudades en red.

Expone el caso de la bahía de Pasaia, con la recuperación de edificios con valor y la producción de espacio público útil a las personas.

#### **Roni Vardi, Holon, Israel**

Expone la estrategia de la ciudad de Holon para frenar el declive en el que se encontraba. Esta estrategia se basa en la “ciudad de los niños” y se materializa en jardines infantiles

basados en cuentos judíos, nuevos equipamientos escolares de calidad, calles comerciales, etc.

### Conclusiones

1. La conservación del patrimonio y la rehabilitación es el resultado de un proceso equilibrado, que comienza con el **diálogo entre todos los actores involucrados** (incluidos los expertos públicos y privados y ciudadanos) creando una responsabilidad compartida hacia un objetivo común.
2. La conservación del patrimonio y la rehabilitación parte de la premisa básica de que las ciudades son productos culturales y vitales lugares de vida que **necesitan adaptarse permanentemente a las cambiantes necesidades** sociales, económicas, ambientales y tecnológicas.
3. Preservar los edificios y barrios de la ciudad debe contribuir a una distribución de una variedad de programas y servicios a fin de lograr una **"ciudad justa" para los ciudadanos**.
4. Con el aumento de la competencia global, vemos que la **identidad será un componente clave en el éxito del desarrollo** y de definición de estrategias de las ciudades.
5. **La identidad** es un concepto que implica lo **material y lo inmaterial, se refiere a la singularidad del lugar y la región** y a la voluntad colectiva de las comunidades como un motor de la planificación urbana sostenible.

**Informe realizado por Pedro Ortiz, Victor Araújo Corral y Hodei Abaurrea Vergara**

## **WORKSHOP 4: Infraestructuras urbanas para una región urbana competitiva: Movilidad, redes y servicios.**

### MESA REDONDA 1: Próxima generación de infraestructuras y redes

**Ignacio MURRIETA** (Cisco Systems. Spain)

#### **Smart + Connected Communities, Business Development**

En 2007 crearon un grupo para trabajar con la ayuda de soluciones innovadoras IT y high-end connectivity para ofrecer: menos emisiones de CO2, el uso más eficiente del tiempo y los recursos, reducción de los gastos, menor consumo de energía del edificio, punto de entrada para los empresarios, punto de intercambio con el envejecimiento de la población para seguir agregando valor a la sociedad.

Con estas ideas crearon los Smart Work Centers, materializando estos objetivos en torno a la siguiente premisa: *"tenemos que llevar los servicios a los ciudadanos, no que estos se desplacen"*.

**Stefan DENIG** (Siemens AG. Germany)

#### **Sustainable Urban Infrastructure**

Se expone la situación de la ciudad, la huella ecológica, el cambio medioambiental, etc.. Siemens publicó el libro *European Green city index* una serie de medidas para mejorar el rendimiento medioambiental de las ciudades, lo que supuso una mejora en muchos

campos. Más tarde se han centrado en Londres permitiendo con más tecnología ahorrar hasta un 40%. Por último, también se ha señalado que a través de la implantación de más tecnología garantizan una mayor eficiencia, investigando las tecnologías actuales con el fin de mejorar la eficiencia energética.

**Pierre Gautier** (PGA architects, representando a Eiffage, París Francia.)

La exposición gira en torno a la explicación de Phosphore I, II y III, proyectos con los que se ha buscado entre otras cosas: reducir los consumos energéticos, que estén bien integrados dentro de la ciudad, la reducción de las emisiones de carbono, el ser nodos de centralidad en sus barrios, la mejora de la eficiencia energética, la mejora de la calidad de vida y el respeto del entorno.

**Manfred Schrenk** (Central European Institute of Technology.)

Schwechat, en Austria es principalmente conocida como el Aeropuerto de la Ciudad de Viena, pero a pesar de que la población es de sólo 16.000 habitantes, juega un papel importante en términos económicos. **La ciudad es un centro de transporte multimodal internacional y su localización es única.** Aunque las cosas van bien en la "economía tradicional", los líderes de la ciudad con visión de futuro quieren que **la educación, la investigación y el desarrollo tengan un lugar destacado.**

En el año 2005 se estableció "eSchwechat.at- Schwechats Municipal Information Society Initiative (IST)" con el objetivo del desarrollo de la Ciudad "de Centro de transporte a Centro de conocimiento". CEIT, the Central European Institute of Technology es el elemento central de eSchwechat.at y se ha desarrollado con éxito.

El CEIT ha desarrollado una serie de proyectos, como paradas de autobuses como centros de comunicación, tecnología para mayores, ciudades inteligentes; en palabras del ponente "No desarrolle la tecnología, llévela al mercado".

En cuanto a las **preguntas de la mesa**, el José Miguel Martínez ha planteado si dejar de crecer podría ser una estrategia de sostenibilidad, con lo que todos han mostrado su acuerdo. Manfred Schrenk, ha subrayado que el cambio es permanente y debemos saber gestionarlo sea bajo la premisa de crecer o decrecer. Ignacio Murrieta ha señalado que para crecer en menor medida se deben fomentar las zonas rurales.

## MESA REDONDA 2: Plataformas abiertas de innovación urbana

**Ginés GARRIDO** (Burgos & Garrido Arquitectos. Spain)

**El paisaje como infraestructura.** El arquitecto Garrido, ha mostrado las obras de paisaje realizadas sobre la superficie de los túneles que soterran la primera de las rondas que circunvalan Madrid y que en gran parte de su recorrido coinciden con el río Manzanares. Los objetivos fueron tres: Considerar las obras como una infraestructura de paisaje, incorporando el paisaje dentro de la ciudad, crear puentes, ya que la carretera había sido un corte radical y por último plantear la ciudad con muchas zonas verdes, con la finalidad de entenderla e interconectarla. Afirma el ponente que la ciudad y los arquitectos son conservadores y que ellos han intentado "**entender la ciudad de una forma distinta**".

**Brent TODERIAN** (Director of Planning. Vancouver. Canada)

El ponente por alusiones a lo anterior explica que "**hemos hecho mucho daño pensando en lo innovador y se debe pensar el urbanismo que necesita la ciudad en cada momento.**"

Vancouver es una ciudad con un rico legado.

Vancouver es una ciudad muy bien posicionada en los estándares de calidad de vida. La principal apuesta que han hecho es aumentar la densidad del centro, creando mejores servicios de guarderías, colegios, etc., sin embargo existen al mismo tiempo otros centros

urbanos. Los logros conseguidos han sido de reducir la congestión, crear una ciudad atractiva, sin autopistas.

En cuanto a hacer comprender las ventajas de la densidad a la población lanzaron en 2007 EcoDensity, como un siguiente paso en la planificación de Vancouver. Planteado sobre la base de los compromisos del pasado y como objetivo principal, el de dar el salto a la sostenibilidad frente al cambio climático y a la necesidad de reducción de los costes de energía.

Como su nombre sugiere, la densidad estuvo en el corazón de la iniciativa EcoDensity:

- 1) crear comunidades más completas y reducir la huella de carbono. La diversidad de vivienda, a poca distancia de comercios y servicios y del acceso al transporte público.
  - 2) aprovechar la infraestructura existente y reducir la presión en las tierras agrícolas y el hábitat natural.
  - 3) permitir que los nuevos sistemas verdes usen de manera más eficiente la energía, agua y materiales
  - 4) introducción de la agricultura urbana para reducir el 'food miles' (la distancia que se necesita para llevar alimentos a nuestros hogares) y fortalecer la seguridad alimentaria local
- Al colocar la densidad a la vanguardia de la discusión pública en Vancouver, EcoDensity ha permitido un polémico y siempre interesante debate. Después de dos años de talleres, foros públicos y ferias, cientos de participantes, y siete noches de audiencias públicas, blogs, la Carta EcoDensity y las acciones iniciales, fueron adoptados por unanimidad por el Ayuntamiento en junio de 2008. Estos documentos proporcionan a la ciudad de Vancouver un plan para una ciudad más verde y una sólida base para un futuro sostenible.

**Mikhail PETROVICH** (Director Peterburgsky NIPIGrad, Ltd., St. Petersburg, Russia)

La evolución de los sistemas de transporte rusos tienen un antes y un después en el proceso de reforma de la Perestroika (1990), tras el cual el transporte público fue decayendo, mientras que las formas de transporte individuales crecían. En 2005 el transporte público volvería a experimentar un importante crecimiento.

En los últimos 5 años, la automovilización en Rusia ha aumentado muy rápidamente y se ha tenido que hacer frente a diferentes problemas entre los cuales destaca que el sistema de transporte ruso es un sistema joven, para el cual no sirve una planificación sencilla como la reticular o concéntrica.

Por otro lado, en el pensamiento soviético el término “Ecológico” es bueno, pero adicional.

**Bertrand PORQUET** (EDF Suez, Francia)

Hace mención a dos tipos de sistemas económicos; la economía circular y la economía del uso. La economía circular es aquella que se ha llevado a cabo hasta ahora, en la que los recursos se suponían inagotables. Por otro lado, al hablar de la economía del uso la define como: *“produzco menos y utilizo más”*, y se resaltan las nuevas experiencias y proyectos (como el proyecto Campus), en las que se busca una mayor multifuncionalidad, tanto de las diferentes arquitecturas, como de los diferentes escenarios urbanos.

Para los dos tipos de economía es importante reducir o limitar la cantidad de residuos producidos, como ejemplo se cita el Parque Químico Industrial de Shanghai, en el cual los residuos producidos por las empresas del parque son tratados y reutilizados por el mismo parque.

### **MESA REDONDA 3: Innovación sostenible de infraestructuras y redes**

**Marc Baieto** (Presidente de la Métro (Aglomeración de Grenoble Alpes Métropole. Francia.))

Hay dificultad para hacer previsiones, el crecimiento de ciudades va más rápido que nuestras propuestas. Se debe analizar qué debe hacer la empresa pública y privada hoy. Hay que tener en cuenta que la empresa privada ve más el largo plazo. Por otro lado, se

pregunta si ¿la ciudad debe estar diseñada para los ciudadanos? ó ¿para el desarrollo de las actividades económicas? ó ¿para el desarrollo sostenible?. La sociedad no es capaz de responder con soluciones al cambio. Habría que luchar contra el gigantismo de las infraestructuras. ¿Volveremos a la anarquía en materia de planificación urbana? ó ¿estaremos en un período en base a una planificación urbana precisa?

**Charles LIN**, (Profesor. National Chiao Tung University. Taiwan)

Entre 2002-2007 el Charles Lin tuvo dos puestos en la Dirección General del Gobierno de la ciudad de Kaohsiung. Con miras a mejorar los servicios y redes, la ciudad hizo una selección de proyectos urbanos cuyos objetivos estuvieron enfocados en la creatividad, la globalización y la limitación de recursos. Durante este proceso el ponente señaló que se produjo un “cambio de lo verde a lo ecológico”, y afirmó que “*hay que aprovechar la tecnología para trabajar en red*”. Los logros conseguidos fueron tales como la implicación de la ciudadanía y un aumento de bicicletas.

**Las nuevas generaciones deben ayudar, implicarse e ilusionarse con el proceso de cambio real.** Es importante actuar de forma holística.

Por último el ponente señaló que “*es importante detectar las necesidades de ahora y del futuro*”.

**José Miguel MARTINEZ RICO** (miembro de Arquitecturas Colectivas)

Como representante de Arquitecturas Colectivas, explica la forma de actuación de dicho grupo que aborda las demandas urbanas y sociales a pequeña escala, surgidas de abajo hacia arriba, es decir, desde los ciudadanos. Sus intervenciones se ven reflejadas en la recuperación de espacios públicos o de espacios urbanos libres y en desuso.

El ponente hace igualmente mención a la intervención realizada en Santiago de Cirujeda, como un caso de actuación al borde de la legalidad.

Como ejemplos de las acciones realizadas por Arquitecturas Colectivas son referidos el debate sobre la Bahía de Pasajes, y el diseño de un prototipo de vivienda-contenedor sobre ruedas.

**Tomas SEPP** (Director general de la ciudad de Tallin, Estonia)

Ha dado a conocer la aplicación desarrollada en Tallin para el uso de diferentes servicios por parte de la ciudadanía, utilizando un medio virtual, como el internet.

Menciona que la población cuenta con una tarjeta y un número con los cuales puede acceder y beneficiarse de los diferentes servicios tanto directos, como indirectos; ofertados por las autoridades en internet.

Subraya la importancia de la participación ciudadana, la opinión de la población sobre el servicio, la agrupación de los servicios y su actualización continua.

**Robert OROU – YOROUBA** (Local authorities, Benín)

La situación de Benín está muy lejos de los avances en las ciudades occidentales y se presentan muchas dificultades a la hora de elegir los mecanismos de ayuda para los alcaldes y municipios. Estos últimos no saben si apostar por servicios colectivos o más individuales.

Asimismo, se ven necesarios los servicios cercanos y adaptados a la realidad social del país. Un país de microculturas en el que la ayuda pública no acaba de llegar y en el que hay que buscar una mejor asociación entre sectores público y privado. Para ello se considera importante el pensar de forma reflexiva y a largo plazo.

En el **turno de preguntas** se ha explicado en una propuesta la complejidad de la ciudad a través de un sistema neuronal que simula redes de distintos tipos y nodos reales y virtuales que ponen en conexión esas redes. Para Brent Toderian hay que pensar en una renovación total para lograr resultados más concretos y obtener nuevas ideas. También señaló que a veces hay que tomar soluciones poco populares.

Ginés Garrido ha apuntado la rigidez de la administración y de la legislación. Marc Baieto señaló que hay que ver las posibilidades de cada instrumento tecnológico para la ciudad.

Se han dado hasta 9 definiciones de ciudad, pero cuáles son las ideas que hay detrás siempre? Hay que aceptar la complejidad de la ciudad.

**Informe realizado por Eva María Aransay García y  
Antton Ecenarro Aranburu**

## MARTES 26 DE OCTUBRE

### PLENARIA 2: Región urbana incluyente: atraer talentos o movilizar activos y conocimientos locales.

#### Fernando NUNES DA SILVA

La innovación no es sólo tecnología, sino que la participación ciudadana es innovación. Su idea de ciudad es accesible a todas las personas, y se centra de forma exclusiva en la ciudad de Lisboa y en una serie de actuaciones puntuales que han dado como consecuencia un resultado conjunto. Se puede decir por tanto que las actuaciones están pensadas por y para las personas.

#### Andrew BORAINÉ

Teniendo como punto de partida las actuaciones incluidas en la organización de la copa del mundo, hoy se pretende evolucionar. Sacar el máximo provecho socio-económico después del evento, reusando los espacios, llegando incluso a cambiar hábitos de vida de la ciudadanía. Se pretende rediseñar los espacios públicos, intentando incluir el arte como punto fuerte del desarrollo urbano, incentivando la creatividad. Unos de las mayores transformaciones que se han introducido ha sido el desarrollo de un transporte público antes prácticamente inexistente. *“Las ciudades son las personas.”*

#### Brent TODERIAN

Busca la ciudad completa partiendo de un contexto social, cultural, geográfico... positivo. La ciudad se entiende como completa debido a que no se ve interrumpida por grandes infraestructuras, promoviendo sistemas de movilidad limpios. Se pretende crear una ciudad para las personas, con unos objetivos claros tales como: la ciudad viva, atractiva, sana, segura y sostenible.

#### Zanaib MOHD GHAZALI

Pretende la creación de un área incluyente, en la que el centro de polaridad sea la capital del país, Kuala Lumpur. Se desea incluir en el desarrollo tanto a la ciudadanía como a las áreas colindantes, para creación de nuevas áreas económicas, que puedan estar conectadas con grandes ciudades como Singapur y Bangkok. Uno de los conceptos fundamentales para el desarrollo de la ciudad es el concepto “verde”, como síntesis de urbanismo sostenible.

#### JOSÉ LUIS LARREA

Talento + Progreso = Espacio

El talento es algo inherente a las personas que tiene que buscar su propio espacio para desarrollarse. El talento es fundamental para el desarrollo económico – social. Se tienen que dar unas condiciones espaciales concretas y óptimas para el desarrollo del talento, teniendo unos factores clave tales como la tecnología, el conocimiento, la cooperación, la gestión del tiempo o el liderazgo.

**Informe realizado por Marcos Villapún Iturriaga y  
Lander Martínez Villar**

### **PLENARIA 3: Región urbana atractiva: conceptos innovadores de diseño y construcción urbanos.**

**Marcos SEGUROLA JIMÉNEZ** (Técnico en Ordenación del Territorio y Urbanismo. LKS. Gipuzkoa)

El ponente ha presentado los proyectos elaborados por su empresa. En primer lugar el MANUAL PARA LA REDACCIÓN DE PLANEAMIENTO URBANÍSTICO CON CRITERIOS DE SOSTENIBILIDAD, publicado en el 2005. Después entre otros proyectos realizados, ha mencionado el Plan Especial para las rutas verdes, en el anillo verde de Vitoria, el Plan Especial del parque lineal del Nervión, el Plan Integral para los ríos Deva y Ego y el Parque fluvial del Arga en Pamplona. Por otro lado, también ha expuesto planes de construcción de la ciudad como el Plan Integral para la renovación de Altza, los planes de conservación del patrimonio cultural y los espacios para la innovación de municipios pequeños de Guipuzkoa, como Garaia, cut Oñati y Galarreta. También han mostrado proyectos para la transformación de espacios obsoletos y han participado en el Masterplan de pasajes. Por último, se ha presentado las alternativas para la punta de Zorroza.

**Li PENGYU** (Alcalde de distrito, Nuevo distrito de Shenyang, China.)

El ponente muestra como se ha planificado la construcción de una nueva ciudad. Parten de una ciudad ya existente, que antiguamente llegó a ser la 4º ciudad de China, pero que actualmente ha disminuido su importancia, aunque tiene un gran potencial para la inversión.

Este proyecto ha recibido varios premios. Han seleccionado áreas prioritarias y han contratado a una empresa japonesa para el diseño. Crearán un nuevo centro de transporte con alta velocidad, tren ferroviario interurbano, espacios para la cultura y administrativos.

Tendrá un enfoque ecológico, aprovecharán los recursos hídricos y la energía alternativa. Tendrán una base industrial, tecnológica, zonas comerciales, hospitales, aguas termales, etc. La inversión es de 20.000 millones de dólares americanos y esperan construirla en 3 años.

**Lorenzo SANCHO DE COULHAC** (The RATP group., Paris, France)

Lo que plantea el ponente es una nueva forma de diseñar un edificio tomando como referencia el modo de actuar de la industria automovilística. Esta forma de hacer se basa en concretar una serie de especificaciones variables según las dimensiones, el tipo y el entorno tanto social como físico del proyecto y llegar a una serie de modelos virtuales.

Como ejemplo de este procedimiento expone el proyecto Osmose, en el cual la RATP encargó a 3 importantes estudios de arquitectura la realización del proyecto de una estación de metro en base a unos condicionantes y entorno virtual, con una serie de especificaciones precisas.

**Hwang YU-NING** (Directora de planificación urbana de Singapur.)

Presenta a Singapur como una ciudad que está experimentando un gran crecimiento y define los retos y desafíos que los planificadores se han fijado para el desarrollo urbano de la ciudad. Entre estos objetivos se encuentran: reducir la congestión y el tráfico en el centro, atraer a las grandes empresas internacionales, proteger el espacio natural, mejorar la eficiencia energética, diseñar nuevos parques públicos como atracción de la ciudad y crear una extensa red de conexión entre los diferentes parques.

**Informe realizado por Eva María Aransay García y  
Antton Ecenarro Aranburu**

## **MASTER CLASE 1: Nuevos desafíos y tipos de organización, Werner Heinz**

¿Podemos afirmar que se han cumplido los objetivos? En un mundo globalizado, en constante estado de transformación de las estructuras de producción, del mercado laboral, de las unidades familiares, de los sistemas sociales, culturales, económicos... en un mundo de transformaciones, la realidad socio-económica es cada vez más dispar, y pone de relieve la necesidad de buscar nuevos objetivos que orienten los resultados a igualar en la medida de lo posible las diferencias sociales.

Nos encontramos ante una realidad en la que las estrategias locales están orientadas al mercado internacional, dando como consecuencia las ya mencionadas asociaciones público-privadas. Con éstas políticas locales orientadas al exterior, y con la mejora del atractivo local y la competitividad como objetivos principales, se han obtenido unos resultados de cierta repercusión internacional, pero muy cuestionables a nivel local.

Es necesario por tanto, dar una nueva orientación al proceso de globalización, poner cara humana a los procesos de transformación, haciéndose necesarias unas buenas condiciones de trabajo a todos los niveles.

**Informe realizado por Jonathan Chanca del Río y  
Adur Ugartemendia Leunda**

## **MASTER CLASE 2: Arquitectura y valor, Mansour Falamaki**

La exposición se basa en un ensayo complejo sobre cómo se entiende, define, configura la arquitectura, donde radica su valor y sobre todo que aspectos o conceptos hay que tener en cuenta para valorarla, (intentando responder a esta pregunta, indica que la clave está en una relación compleja entre todos ellos). Realiza una exposición en la que mediante diagramas, esquemas, ejemplos, sketches muy acertados hace que las ideas se asimilen muy bien, algo reseñable en un tema tan abstracto.

La mayor parte del tiempo de la exposición lo emplea en explicar un diagrama magistral que sintetiza y esquematiza el tema de forma excelente, titulado:

### **Proceso de creación arquitectónica**

Divide todo en 4 conjuntos, dentro de los cuales hay una pluralidad de aspectos a tener en cuenta. Y expone una relación abierta entre los mismos, dando opción al libre albedrío en su emparejamiento (en función del valor que se le quiera dar a cada uno) para llegar a definir la arquitectura de forma plural, sin encasillar, en ninguno en concreto sino como agregado de varios.

Continúa la exposición mediante ejemplos de diferentes soluciones formales arquitectónicas los cuales son muy expresivos y clarificadores de lo expuesto anteriormente. Y los finaliza con una imagen en la que se ve gente estableciendo una relación (en la calle) y define esto como arquitectura también (un marco donde hay relación de gente, no necesariamente definido físicamente).

Finaliza la exposición queriendo resaltar, o hacer una breve síntesis de la misma:

Hay que resaltar 3 conceptos, que dependen uno del otro, Place, space, architecture (sitio, espacio, arquitectura). El espacio se configura estableciendo una relación con el sitio y la arquitectura no es más que una consistencia física de estos valores.

**Informe realizado por Ivan Raposo Gomes y  
Lander Martinez Villar**

### **MASTER CLASE 3: Proyecto Osmose: La estación del futuro, Lorenzo Sancho de Coulhac**

Lo que plantea el ponente es una nueva forma de diseñar un edificio tomando como referencia el modo de actuar de la industria automovilística. Esta forma de hacer se basa en concretar una serie de especificaciones variables según las dimensiones, el tipo y el entorno tanto social como físico del proyecto y llegar a una serie de modelos virtuales.

Como ejemplo de este procedimiento expone el proyecto Osmose, en el cual la RATP encargó a 3 importantes estudios de arquitectura la realización del proyecto de una estación de metro en base a unos condicionantes y entorno virtual, con una serie de especificaciones precisas.

Los estudios encargados fueron: Périphériques Architectes, Ábalos + Sentkiewicz y Foreign Office Architects.

La conclusión es que las estaciones del futuro han de proporcionar a la ciudad cantidad y calidad de servicios, varios tipos de transporte, nuevos servicios urbanos, han de ser adaptables y ser un símbolo de la ciudad por lo que habrá que cuidar la expresión del edificio.

**Informe realizado por Eva María Aransay García y Antton Ecenarro Aranburu**

### **MASTER CLASE 4: Facilitar el cambio urbano, más con menos, S333 - Jonathan Woodroffe y Dominic Papa.**

#### **Diseño a todos los niveles.**

Ese fue el tema principal de esta master clase impartida por el estudio inglés residente en Holanda y en Londres, S333. Los arquitectos hicieron un recorrido por diversos proyectos de su autoría en el ámbito del urbanismo y la arquitectura, con los cuales querían ilustrar su modo de trabajo, en el que destaca el concepto de involucración ciudadana.

Las directrices de actuación de este estudio son básicamente dos: participación y difusión.

En el primero de los casos, juegos didácticos y talleres de maquetas interactivas son las herramientas para crear una base con conocimiento social, sobre la que se sustentan sus ejes de actuación. “Hay un problema cultural, por eso no ha sido fácil trasladar la metodología divulgativa holandesa a otros países”.

En cuanto a la difusión, sus mecanismos de representación gráfica se basan en esquemas e ilustraciones intencionadamente didácticas y permeables, con el fin de demostrar que un nuevo urbanismo es posible si se transforman bien las tipologías existentes. Estos métodos han enriquecido la forma de trabajo del estudio, que consiste en desarrollar capas complejas por separado y ver cómo convergen entre sí.

En definitiva, “tenemos que pensar con escalas múltiples”; “levantar la mirada para tener una visión regional y tomar en cuenta la huella ecológica”; “tenemos que enseñar a los estudiantes a pensar en las consecuencias de lo que diseñan, a no querer controlar todo, porque siempre hay un TRANSFONDO URBANO”.

**Informe realizado por Jonathan Chanca y Hodei Abaurrea**

## MIÉRCOLES 27 DE OCTUBRE

### PLENARIA 4: Motores de cambio inteligentes. Efectos de la innovación sobre el desarrollo de la región urbana.

Durante esta Plenaria se han expuesto dos líneas principales en torno al tema de la innovación.

Por un lado, **Maria José Sobrini, de CISCO**, y **Oihana Otaegi, de Vicomtech IK4**, han enfocado el aspecto tecnológico, mientras que **Motoo Kusakabe**, de Japón, se ha centrado en la innovación en el ámbito social, como uno de los principios de la sostenibilidad.

#### **Maria José SOBRINI**

En lo que refiere a las TICs, la representante de **CISCO** plantea las ciudades como comunidades inteligentes interconectadas. Funcionamiento en red, llevado a la práctica a través de la “Plataforma Urbana Inteligente” en siete metrópolis de todo el mundo. En este sentido afirma que *“en el futuro, en las ciudades, la transferencia de datos será más importante incluso que la transferencia de personas”*. Ha planteado la necesidad, no solo de las empresas, sino también de las ciudades, de tener extremo cuidado en sus inversiones, optimizando por ejemplo la integración de las tecnologías existentes.

#### **Oihana OTAEGI**

Nos expone el concepto de “sistema operativo urbano” que consiste en la coordinación de muchas aplicaciones; siendo especialmente importante para la ponente la cuestión de la movilidad, en sus vertientes cooperativa, ecológica, info-movilidad y seguridad. De aplicación directa en el control de tráfico.

#### **Motoo KUSAKABE**

Hizo hincapié en la vertiente social, diferenciando pobreza de exclusión, siendo esta última multidimensional y más cambiante. Ha promovido la necesidad de una actuación preventiva: *“hay que abordar el problema en una fase anterior, entre los 5 y los 10 años”*.

En el **turno de preguntas**, se ha planteado a nivel global, el equilibrio necesario entre la urgencia por una acuciante necesidad y el concepto expresado por Motoo Kusakabe. *“La prevención lleva tiempo. Pero puede que sea la única solución”*.

**Informe realizado por Victor Araújo Corral y Jonathan Chanca del Río**

### PLENARIA 5: Linked-in / Linked-out: Integración vs. Fragmentación de los territorios

La Sesión plenaria se desarrolla en torno a la problemática de la centralización y al mismo tiempo la descentralización como tendencia actual por la cual se aboga.

#### **YEHUDE SIMON** (ex primer ministro de Perú).

Realiza una exposición muy amena, sobre la situación actual de Perú, haciendo referencia a la problemática social que condiciona la situación urbana de centralización excesiva.

Asimismo menciona sus actuaciones como líder del ejecutivo peruano en la confrontación de dicha situación, enfatizando por ello la necesidad de mejorar los servicios en el medio rural para que la población hoy asentada en la capital del país se anime a volver a sus lugares de origen. De una forma indirecta se generarían microeconomías, las cuales representan el verdadero motor actual del país en detrimento de las grandes corporaciones. Titula su exposición como “LA REVOLUCIÓN DE LA MIGRACIÓN URBANA Y EL DESAFÍO DE LA DESCENTRALIZACIÓN EN EL PERU”

Hace hincapié en que la razón de la supervivencia de la economía peruana radica en la micro, pequeña y mediana empresa, la cual debe ser fomentada. Para ello es imprescindible la inversión privada, la cual puede ser atraída gracias a los enormes recursos naturales de Perú.

**Pierre JAMET.** (Director de gabinete, Departamento de Rhone, Lyon, Francia). Su presentación está acerca de la reforma de las colectividades locales francesas. Propugna por una descentralización y reconoce que existe actualmente una dificultad de comunicación entre los activos dentro de las diversas escalas territoriales. Con 36 000 municipios, es un largo proceso intentar reformar la estructura de las colectividades territoriales para que las diversas escales sean más coherentes y eficaces, y los costos, menores. La ley de aplicación de la reforma se votará el 14 de noviembre 2010. Esta ley dará más poder a lo está llamado “cooperación intercomunal” cada municipio teniendo que pertenecer a una estructura de cooperación intercomunal.

Se irán creando también:

- la metropolis con un nudo de competencias que podrán crecer con el acuerdo de los municipios, del departamento y de la región
- el “polo metropolitano”: systema de cooperación entre “intercomunalidades” para proyectos específicos. Se ha subrayado que este nivel de cooperación podría entrar en conflicto con las regiones.

Con esta reforma, se intenta también disminuir el numero de cargos electos con fines economicos y de eficacia de funcionamiento. Sin embargo, esta reforma es muy prudente y su implantación se hará de manera progresiva. Si las cooperaciones voluntarias no funcionan en los próximos años, está previsto una reforma autoritaria de las competencias de las colectividades locales en 2014.

**Aideen MCGINLEY** (directora ejecutiva, ILEX Urban Regeneration Company, Derry, Reino Unido)

En primer lugar hace referencia a la problemática de la seguridad en la periferia de la zona norirlandesa donde ILEX Urban Regeneration Company ha realizado una intervención. Describe las acciones realizadas y como su política de actuación está basada en la participación ciudadana. Propugna la igualdad en el desarrollo de esta zona a todos los niveles de la sociedad y la necesidad de basar los recursos en las iniciativas privadas, a través de la generación de empleo. Este último es considerado como el motor económico que posibilita el desarrollo de este tipo de actuaciones.

Esta implicación de las bases sociales hará posible involucrar a este sector de la población, para llevar adelante el proyecto.

“UNA SOLA VOZ COMPARTIDA POR TODOS LOS ACTORES” (ciudadanos, educación, empleo, economía, sanidad).

ONE CITY----ONE PLAN---ONE VOICE.

**Informe realizado por Ivan Raposo Gomes y  
Eva María Aransay García**

## **PLENARIA 6: Innovación y nuevas funciones urbanas: Cadenas logísticas inteligentes: Comercio, energía residuos y salud.**

**Bertrand PORQUET** (GDF Suez, Francia.)

### **Las innovaciones al servicio de la gestión urbana durable.**

La ciudad además de ser un lugar de trabajo, es un lugar de vida. La ciudad es un factor económico y la innovación está en todas las escalas. Esta innovación puede concretarse en métodos de optimización de energía, de recuperación de residuos, o en la recogida neumática de basuras. En este sentido Porquet afirma que hay que “Utilizar la buena energía en el buen momento”. Propone utilizar una economía circular, que consiste en utilizar la energía en un bucle, usándola varias veces. Por último señalar que “Hay que concentrar todos los esfuerzos en innovación y en gobernanza política”.

**Iñaki ARRIOLA** (CLM-ITS, Euskadi.)

El diseño de las regiones urbanas nunca ha tenido en cuenta el transporte de mercancías, “el transporte de mercancías siempre se ha visto como un problema, no como una necesidad”. También ha expresado la problemática existente debida a las diferentes reglamentaciones municipales y una forma de trabajo just in time. Hay falta de coordinación entre ciudades. Necesitamos tener una visión holística y sistemática.

**Martijn KANTERS** (Ecorys, Holanda.)

Ha presentado una perspectiva económica para el diseño urbano. Se han presentado dinámicas que dan forma al desarrollo urbano como, aumento del comercio en Internet, dinámicas demográfico-económicas, como el aumento de la expectativa de vida de las personas, nuevos modelos de negocio basados en el slow-food y negocios artesanales, dinámicas culturales y dinámicas regulatorias que proponen una mayor libertad para el comercio en Europa. Esto tiene una serie de consecuencias para el comercio el ocio y los negocios. Como conclusiones, se dice que debemos ser más flexibles y adaptables y ser capaces de observar la ciudad desde el nivel microeconómico al macroeconómico.

**Informe realizado por Victor Araújo Corral y  
Hodei Abaurrea Vergara**